

FESTIVAL LES VAGAMONDES

théâtre, danse, musique, expositions, films, rencontres, conférences...

du 10 au 27 janv. : programme complet du festival sur www.lafilature.org

IT'S A GOOD DAY TO DIE Kamal Hashemi

création mondiale à La Filature mar. 23 + jeu. 25 janv. 20h30 • mer. 24 + ven. 26 janv. 19h

théâtre, cinéma • en persan surtitré en français

La maison de Yalda s'est effondrée. Coincée sous les débris, elle revoit les images de sa vie. Déjà accueilli l'an dernier, le metteur en scène iranien montrait des migrants ayant décidé de quitter leur pays. Mixant théâtre et cinéma, voici à présent le récit allégorique d'un autre choix possible : celui de Yalda qui reste chez elle.

billetterie La Filature de 6€ à 20€ • pass Vagamondes dès 3 spectacles

films : Téhéran Tabou dim. 21 janv. 17h au Cinéma Bel Air + No Land's Song sam. 27 janv. 18h à La Filature

AVANT LA RÉVOLUTION Ahmed El Attar

à La Filature • mar. 24 janv. 20h30 • mer. 25 janv. 19h • théâtre

La révolution égyptienne a représenté le plus grand mouvement populaire qu'ait jamais connu le pays. Ahmed El Attar fait partie des metteurs en scène qui essaient de réinventer le milieu culturel cairote. Comme il n'est actuellement pas possible en Égypte de parler de ce qui se passe depuis ce 25 janvier 2011, *Avant la Révolution* met en scène la façon dont on se souvient du temps d'avant. Une pirouette habile pour évoquer le présent.

billetterie La Filature de 6€ à 20€ • pass Vagamondes dès 3 spectacles

conférence : Place Tahrir, 7 ans après par Stéphane Lacroix, professeur à Sciences Po et chercheur au CERI
mar. 24 janv. 19h à La Filature • entrée libre • réservation conseillée 03 89 36 28 28

EMEL MATHLOUTHI + DJ Set par Mambo Jumbo

au Noumatrouff • sam. 27 janv. 21h • soirée de clôture du festival • musique du monde, trip hop

Chanteuse, auteure et compositrice originaire de Tunis, Emel Mathlouthi est une artiste résolument engagée. Le 22 janvier 2011, en pleine révolution tunisienne, elle se lève parmi la foule et entame a capella le titre *Kelmti Horra* (*Ma parole est libre* en arabe) et devient alors un symbole de la révolution. Dotée d'une voix exceptionnelle, elle propose sur scène des compositions léchées qui naviguent entre musique trip hop, électro et tradition des chants arabes.

billetterie La Filature de 6€ à 20€ • pass Vagamondes dès 3 spectacles

film avec Emel Mathlouthi : No Land's Song sam. 27 janv. 18h à La Filature • entrée libre



LES VAGAMONDES

festival des cultures du Sud du 10 au 27 janvier 2018



NEIGE

ORHAN PAMUK – BLANDINE SAVETIER

ven. 19 janv. 19h · sam. 20 janv. 17h



TABLE RONDE : « TURQUIE »

sam. 20 janv. 15h · avec Blandine Savetier et Boris Grésillon, professeur de géographie et chercheur
entrée libre · réservation conseillée 03 89 36 28 28 · salle de commissions

La Filature, Scène nationale
festival les Vagamondes
saison 17-18

théâtre, 3h45 entracte inclus
salle modulable

avec Sharif Andoura, Raoul Fernandez,
Josué Ndoofusu, Mina Kavani, Paul
Gaillard, Julie Pilod, Philippe Smith,
Irina Solano, Souleymane Sylla

d'après le roman *Neige* d'Orhan
Pamuk, 2002, İletişim Yayınları A.Ş.,
all rights reserved, publié en France
aux Éditions Gallimard, **traduction**
Valérie Gay-Aksoy, Blandine Savetier,
Waddah Saab, **mise en scène**
Blandine Savetier assistée de Florent
Jacob, **adaptation** Waddah Saab,
Blandine Savetier, **avec l'aide amicale**
d'Orhan Pamuk, **dramaturgie,**
collaboration artistique Waddah
Saab, **scénographie** Ludovic Riochet en
collaboration avec Blandine Savetier et
Florent Jacob, **accessoires, assistant**
scénographie Heidi Folliet, **lumière**
Daniel Lévy, **musique** Saycet, **vidéo**
Victor Egéa, **régie générale** Romain
Crivellari, **costumes** Léa Gadbois-
Lamer, **dessins, graphisme** Jérémy
Piningre, **stagiaires** Marina Dumont
(mise en scène), Mélanie Giraud
(costumes), **réalisation décor et**
costumes Atelier du TNS. **réalisation**
films : Johan Legraie, Blandine Savetier
(à Kars), Claire Rouvillain, Morganne
Shelford, Sarah Tcheurekdjian (à Paris),
montages Cécile Dubois, **effets**
spéciaux Stef Meyer, **photo** © Jean-
Louis Fernandez.

production Théâtre National de
Strasbourg ; C^{ie} Longtemps je me suis
couché de bonne heure. **coproduction**
La Filature, Scène nationale – Mulhouse ;
Théâtre des Quartiers d'Ivry – La
Manufacture des Œillets ; Le Liberté,
Scène nationale de Toulon ; La Criée,
Théâtre national de Marseille ; Maison
de la Culture de Bourges ; La Comédie de
Saint-Étienne, CDN. **avec le soutien** de
La Colline, théâtre national ; Tarmac, La
Scène internationale francophone ;
La Gaité Lyrique ; Les Plateaux Sauvages ;
La Friche la Belle de Mai ; Les Rencontres
à l'échelle pour les résidences de
création. **avec l'aide** de la DGCA ;
Drac Hauts-de-France ; Conseil
départemental du Pas-de-Calais.
avec la participation artistique du
Jeune Théâtre National. **le spectacle**
fait partie du programme CircleS de
l'Institut Français. **remerciements**
Jérôme Billy, Yann Collette, La Colline,
théâtre national.

Enquête en Anatolie

Neige est un roman ample, le plus foisonnant
de l'œuvre d'Orhan Pamuk. L'auteur y plonge
dans les grands problèmes politiques qui
secoient la Turquie contemporaine : islamisme,
laïcité, nationalisme, démocratie, tradition
et européenisme, richesse et pauvreté. Il le
fait avec une acuité prémonitoire au regard
des événements qui secoient le Moyen-Orient
aujourd'hui, donnant à voir sans aucun simplisme
ou démagogie les positions, la pensée et les
ressorts de ses protagonistes. [...]

S'appuyant sur une trame politique, Orhan
Pamuk déploie dans cette histoire aux multiples
strates une réflexion sur la liberté et le suicide,
l'art et l'amour, la foi et le sens de la vie, la
solitude et la question de l'appartenance. Dans
des développements qui tracent une filiation
avec Dostoïevski, Pamuk questionne ces thèmes
fondateurs, éclairés ici par la lumière singulière
d'Istanbul, ville d'Orient et d'Occident, dont sont
originaires les protagonistes principaux. *Neige*
donne à voir avec une justesse inégalée, les
regards croisés de l'Europe et l'Orient musulman
sur ces questions qui structurent l'Humain. Là
résident la beauté et l'urgence de ce roman,
miroir de la rencontre toujours recommencée
entre l'Europe et l'Orient musulman, et des
tensions vives et tellement actuelles qu'elle porte.

J'ai souhaité adapter *Neige* au théâtre pour
donner à entendre la richesse et l'actualité de
cette œuvre, m'emparer de ses thématiques
brûlantes, faire vivre avec le langage du théâtre le
dialogue entre l'Europe et l'Orient, à un moment
où les crispations identitaires et religieuses nous
enferment dans des logiques meurtrières, de part
et d'autre de la Méditerranée.

Blandine Savetier

Orhan Pamuk

Orhan Pamuk est un écrivain turc né en 1952 à Istanbul. Avant de se consacrer à l'écriture, il enseigne la littérature comparée à l'Université de Columbia, ainsi que la peinture et l'architecture. Prix Nobel de littérature en 2006, il est l'écrivain turc le plus lu dans le monde et est traduit en plus de 60 langues. Il a notamment écrit : *The Red Haired Woman* 2016, *Cette chose étrange en moi* 2014, *Le Musée de l'innocence* 2008, *Neige* 2004 (prix Médicis étranger 2005), *Istanbul, souvenir d'une ville* 2003, *Mon nom est rouge* 2000, *La Vie nouvelle* 1994, *Le Château blanc* 1985

Istanbul, ville d'Europe et d'Asie, à la fois pont et fracture entre deux continents, lui inspire une œuvre traversée par cette rencontre et ses tensions. Elle porte la couleur de l'hüzün, équivalent turc du spleen, mélancolie d'une nation divisée et de ses habitants tiraillés entre modernisme européen, tradition musulmane et nostalgie de la gloire ottomane. Dans ses romans, Orhan Pamuk confronte les points de vue orientaux et occidentaux sur les grands thèmes de l'art, l'amour, la foi ou le sens de la vie.

Blandine Savetier

Après des débuts dans le dessin et une maîtrise d'Arts du spectacle, Blandine Savetier se forme au jeu auprès de Claude Buchvald, Stanislas Nordey, Thierry Salmon ou Marc Liebens, et suit les masterclass d'Anatoli Vassiliev à Moscou et Paris. Puis elle intègre l'Unité nomade de formation à la mise

en scène au CNSAD et travaille avec André Engel, Bob Wilson et surtout avec Krystian Lupa. Elle travaille aussi comme collaboratrice artistique avec Stanislas Nordey ou Thierry Roisin. En 2002, Blandine Savetier crée son premier spectacle, *Stabat Mater Furiosa* de Jean-Pierre Siméon, et fonde la compagnie Longtemps je me suis couché de bonne heure. Puis elle met entre autres en scène : *L'Assassin sans scrupules* de Henning Mankell Comédie de Béthune, Théâtre de Liège et Bruxelles, *Le Président* de Thomas Bernhard (prix du Syndicat de la critique) Théâtre National de la Colline, *Le Marin* de Pessoa Théâtre National de Bretagne, *La Petite Pièce en haut de l'escalier* de Carole Fréchette Théâtre du Rond-Point et Festival Mettre en Scène à Rennes, *Oh les beaux jours* de Samuel Beckett Commune d'Aubervilliers, *La Vie dans les plis* d'Henri Michaux Théâtre Nanterre-Amandiers, *Love and Money* de Denis Kelly Théâtre National de Strasbourg (TNS), Théâtre du Rond-Point et à Pékin, et *Neige* création 2017 au TNS, tournée France et Chine.

Blandine Savetier intervient en jeu et mise en scène au Théâtre national de Bretagne, au TNS, à l'Académie du Limousin, au Théâtre national de Toulouse, au Théâtre national de Bruxelles, à l'ENSATT, dans 1^{er} Acte à La Colline-Théâtre National et à Shanghai. La direction d'acteurs tient une place centrale dans son travail de metteuse en scène et est pour elle un objet de recherche continu. De 2005 à 2012, elle est artiste associée à La Comédie de Béthune et, depuis 2014, au TNS, dirigé par Stanislas Nordey.